

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»


_____ Е.П. Бетеня

« 29 » июня _____ 2023 г.

Регистрационный № УД-4746/08 -1 /уч

ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ
(первый иностранный язык)
(английский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности

6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)»

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)», примерной учебной программы по модулю «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)» для специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)» и учебных планов учреждения образования по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)».

СОСТАВИТЕЛИ:

Е.И. Головач, доцент кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат педагогических наук, доцент;

Е.С. Алёшина, преподаватель кафедры фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Т.И. Свистун, заведующий кафедрой теории и практики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

О.А. Пантелеенко, доцент кафедры романского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой фонетики и грамматики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 11 от 31.05.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 10 от 29.06.2023).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык) является составной частью лингвистической подготовки переводчиков, лингвистов.

Цель изучения данной дисциплины является формирование у студентов способности и готовности осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы иностранного языка.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

1. обогащение словарного запаса, расширение синонимических рядов лексики;
2. овладение знаниями о стилистически маркированной фразеологии и навыками идиоматической разговорной речи для обеспечения эффективной коммуникации в заданных и спонтанных ситуациях;
3. ознакомление с правилами композиционного оформления устной и письменной форм коммуникации;
4. развитие умений восприятия и понимания монологических и диалогических текстов, а также продуцирования устных и письменных высказываний в соответствии с социальными и культурными нормами;
5. развитие умений обобщения прочитанного или прослушанного, а также выражения аргументированного мнения при написании эссе по изучаемой теме.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с примерным учебным планом учебная дисциплина «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык) является дисциплиной государственного компонента и составной частью модуля «Практический курс первого иностранного языка I».

Учебной дисциплина «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык) взаимосвязана с дисциплинами «Практическая фонетика», «Практическая грамматика», «Страноведение», входящих в модуль «Практический курс первого иностранного языка I».

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по переводу знания, полученные при изучении данной дисциплины, входящей в модуль «Практический курс первого иностранного языка I», необходимы для изучения модуля «Письменный перевод» (первый иностранный язык) и модуля «Практический курс первого иностранного языка II».

В соответствии с примерным учебным планом по специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

УК-3 Осуществлять коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

БПК-9 Осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы иностранного языка.

В результате усвоения учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык) студенты должны

знать:

- условия и принципы речевого общения в различных сферах коммуникации;
- основы коммуникативно-ситуативной и жанрово-стилистической вариативности устной и письменной продуктивной речи;
- основные функциональные типы диалогического высказывания и их структуру: диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-волеизъявление, ритуальный диалог в ситуации социального контакта, диалоги комбинированного типа (расспрос + обмен мнениями, расспрос + волеизъявление и т.п.), а также полилог (в дискуссии, споре, дебатах, тематической беседе);
- основные функциональные типы монологического высказывания и их структуру: монолог-сообщение, монолог-описание, монолог-повествование, монолог-рассуждение, монолог-обоснование, монолог-характеристика, отзыв, а также комбинированные типы высказываний (монолог в диалоге, сообщение + рассуждение и т.п.);

уметь:

- использовать иностранный язык в коммуникативной, когнитивной, экспрессивной и других функциях;
- воспринимать на слух аутентичную речь различных коммуникативно-ситуативных и модально-прагматических разновидностей;
- оценивать и интерпретировать текстовую информацию, представленную в устной и письменной форме;
- порождать устные и письменные высказывания в соответствии с системой, нормой и узусом изучаемого иностранного языка;
- использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности.

владеть:

- навыками и умениями устного и письменного общения на иностранном языке;
- стратегиями различных видов чтения и восприятия речи на слух;
- средствами и приёмами речевого воздействия в различных ситуациях общения;
- компенсаторными стратегиями.

В соответствии с образовательным стандартом по направлению специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)» изучение учебного модуля направлено на формирование у специалиста следующей компетенции: БПК-9 осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы иностранного языка.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся,

формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с примерным учебным планом по модулю «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)» для специальности 6-05-0231-02 «Переводческое дело (с указанием языков)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык), составляет 522 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 310 часов. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 212 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы и итоговые тесты.

Учебная дисциплина изучается на протяжении I-III семестров на 1 и 2 курсах. Формами промежуточной аттестации по учебной дисциплине являются дифференцированный зачет по окончании II семестра и экзамен по окончании I и III семестров. Трудоемкость учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи» (первый иностранный язык) составляет 15 зачетных единиц.

Учебная дисциплина изучается на английском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).